



... Enjoy - Resist - Dispute - Intervene - Queer - Redistribute
- Be aware of your privileges - Fight - Eat - Drink - Enjoy

November – 25.-27. 2011

Konstellationen queeren

Ein Festival um alle möglichen und unmöglichen queeren Konstellationen zu feiern.

Wir veranstalten Workshops um Wissen weiterzugeben und uns auszutauschen. Die Struktur (Konstellationen) der Gesellschaft in bezug auf mehrheitlichen Mainstream und Definitionen von zB. normal/pervers, schwarz/weiss, migrantisch/nicht migrantisch männlich/weiblich etc. stellen wir in Frage.

Mit queer-feministischen Mitteln eignen wir uns gemeinsam Räume an. Künstler_innen werden Kunstwerke präsentieren gegen die Zwänge der gesellschaftlichen Ordnung, die rassistisch ist und uns diszipliniert. Es gibt Filme die wir gut finden und wie schon letztes Jahr Konzerte, Musik und Essen um die verschiedensten Konstellationen von Menschen zusammenzubringen und Diversitäten zu feiern.

Çizgileri Queerleştirmek

Alka sığın ve sığmayan bütün queer çizgileri bu festivalde kutluyoruz.

Bilgilerimizi ve deneyimlerimizi paylaşmak üzere atölyeler düzenliyoruz.

Çoğunluğun belirlediği ana akım ve, örneğin normal/sapık, siyah/beyaz, göçmen/yerli, kadınsı/erkeksi vb. gibi tanımları sorguluyoruz.

Queer-feminist araçlar yardımıyla hep beraber mekânları kuşatıyoruz.

Sanatçılar, bizleri disipline etmeye çalışan ırkçı toplumsal düzenin zorlamalarına karşı olan eserlerini sergileyecekler.

İzlemeye değer olduğunu düşündüğümüz filmleri göstereceğiz.

Geçen yıl olduğu gibi bu yıl da farklı çizgilerden insanları biraraya getirmek ve çeşitliliği kutlamak üzere konserler, okumalar, müzik ve yemek de olacak.

Queering Constellations

A festival to celebrate all possible and impossible queer constellations.

Workshops to share and exchange our knowledge. Questioning definitions coming from majoritarian mainstream such as Normal/Pervert, Black/White, Migrant/Non-migrant, Male/Female is our goal.

As queer-feminists we take up space. Pieces of art question the force of society that is racist and disciplines us. There will be films, reading, music, food etc. to bring together people of diverse constellations and celebrate diversities.

No border no nation – under the rainbow
fight for your rights – come on lets go



Programm/program/program

freitag/friday/cuma

18:00

Ausstellungseröffnung/exhibition opening:

Christian Falsnaes
Lea von Witzingerode
Max Schaffer
Songül Sönmez
Nazim Ünal Yilmaz
Djana Kovic
Ahmet Temel Karayavuz
Mads Westup
Julie Gufler
Kalu Obasi

Organisation: Ezgi

Konzerte/Concerts:

21:30 Esrap (Wien/Vienna) myspace.com/esrap59
22:30 Hottensiah and Band (Wien/Vienna) www.reverbNation.com/hottymusic
DJ-ing: Shooter, Forget Romeo&Juliet

samstag/saturday/cumatesi

Workshops:

11:00-13:00

ImproMime / Act - Not react mit Massud

Wirkungsvoll auftreten - Angriffen entgegentreten - Begeisterung lostreten
Körpersprachliche Signale anderer verstehen, eigene ausprobieren, mehr über sich erfahren,
Wahrnehmung sensibilisieren.
Jedes Tempo passt, Spaß am Tun, keine Vorkenntnisse nötig

13:00-14:30

'Fremdenrecht' und Queer Migration – frem/frame den/dein Recht, mit Ezgi und Günaj

15:00-16:30

'Ich bin VOLL queer' – 'I am SO queer' Wettbewerb/Workshop; Fragen stellt (sich): Nummer 5 is alive

Umgeben sind wir von alltäglichen heteronormativen regeln. wo bleiben da die eigenen gefühle und vorstellungen von/zu queer. Jetzt ist schluss mit der unsicherheit. wer ist am queersten? put yourself to the test. teste dich selbst. wie queer bist du? es ist nicht schwer:
Dress up, drag up, schmöcker nochmals die enzyklopädien und standardwerke, meditiere, sing dich warm, mach gar nichts oder hab schlechte laune; komm zum ultimativen workshop beim queering constellations festival.

... Enjoy - Resist - Dispute - Intervene - Queer - Redistribute
- Be aware of your privileges - Fight - Eat - Drink - Enjoy

A witty, exciting workshop engaging to all sides.

Every day we are not only questioned by heteronormative rules of society but we also ask ourselves how we feel and what are our ideas of queer.

Now is the time to confront yourselves with what you never dared to ask (yourself) at the end you will be able to put yourself to the test: who is the queerest?

Dress up, drag up, browse your encyclopaedias and classic literature once more, meditate, warm-up your voice, do nothing or in bad mood but come to our ultimate workshop at the queering constellations festival.

16:30-19:00

Los schreiben / Hikayeleri yazıyorum mit Ezgi und Lilly

Nach der Methode des automatischen Schreibens und mit einfachen Schreibimprovisationen kann jede_r drauflos schreiben und die Zweigeschlechter- und sonstigen Ordnungen der Sprache_n hinter sich lassen. Workshop in türkisch, deutsch, englisch und allen sich schreibenden Sprachen

Haydi Yazmaya!

otomatik yazma tekniklerine ve basit yazma dogaclamalarına göre herkes yazabilir ve dilin iki cinsiyetçiligini, baska türlü kurallarini arkasında bırakabilir.

Atolye ingilizce, almanca, türkçe olacaktır ve ayrıca hangi dilde yazmak isteniyorsa...

20:00

Film: 'Double Dare' Amanda Micheli 2004

Double-barreled, action-packed documentary about the struggles of two stuntwomen in male-dominated Tinseltown to stay working, stay thin, and stay sane.

Stars: Jeannie Epper, Zoe Bell and Lynda Carter

Konzerte/Concerts:

21:30 Zozan (Wien/Vienna) Gesang und Sas

22:15 Norah Noizzze and Band (Wien/Vienna) www.norahnoizzzeandband.net

23:15 Jane Wayne and the Pink Popes (München/ Munich)

www.myspace.com/janewayneandthepinkpopes

sonntag/sunday/pazar

12:00

Brunch

Film: 'Bir adım ötesi - One step beyond', von Tülin Dağ 2011

und **Lesung/Diskussion 'Die Freiheit ist fertig' mit Nuran Ekingen**

<http://diestandard.at/1256744195150/Literaturpreis-fuer-Nuran-Ekingen>

"Bir Adım Ötesi", Türkiye'de politik nedenlerden dolayı uzun yıllar aynı cezaevlerinde birlikte kalan üç kadının cezaevi hayatlarını ve cezaevi sonrasında farklılaşan hayatlarını anlatıyor. Belgeselde kadınlardan birisi cezaevinin kapısını dahi görmek istemezken, iki kadın uzun yıllarını geçirdikleri cezaevine gidip kaldıkları koşu görmeye karar verirler. Kadınlar yıkılmak üzere olan cezaevini gezerken cezaevinde geçen hayatlarını anlatırlar. "Bir Adım Ötesi", kadınların cezaevinden çıktıkları gün ve sonrasında değişen hayatlarını kişisel hikâyeleri vasıtasıyla izleyiciyle buluşturuyor.

Der Dokumentarfilm von Tülin Dag „One step beyond...“ ist ein Film über kurdische Frauen, die

Planet 10, Pernerstorfergasse 12, 1100 Wien, <http://planet10wien.wordpress.com>



aufgrund ihrer politischen Meinung und politischen Widerstands in den 1990-er Jahren in der Türkei zu langen Haftstrafen verurteilt und in einem Istanbuler Gefängnis über viele Jahre inhaftiert waren. Tülin Dag die das Drehbuch geschrieben und Regie geführt hat, besucht mit einer weiteren Frau den Ort ihrer Gefangenschaft, das Gefängnis in dem sie selbst mit vielen anderen Frauen inhaftiert war und berichtet über die Erfahrung der Gefangenschaft und unterschiedliche Perspektiven, Wege und Biografien der Frauen nach der Entlassung aus dem Gefängnis.

Festivals: 9. International Filmmor Women's Film festival on Wheels, 2011, 22. Ankara International Film Festival, Finalist in Documentary Catecopy, 2011, 14. Flying Broom International Women's Fes. 2011 u.v.a.

Alle veranstaltungen ohne Eintritt.
Essen mitbringen gerne gesehen.

[Http://planet10wien.wordpress.com](http://planet10wien.wordpress.com)

Gefördert vom Kultur/Bezirk Favoriten und ÖH SOPROtopf